



Gimnazijska 3, 71000 Sarajevo  
Tel./fax: 21 66 85; tel: 44 26 99 – direktor; 20 35 67 – centrala

## **JU Prva gimnazija Sarajevo**

### **IZVEDBENI PLAN I PROGRAM**

**studijske posjete njemačkom gradu Friedrichshafenu u okviru  
Međunarodnog programa razmjene učenika JU Prva  
gimnazija Sarajevo i gimnazija „Karl Maybach“ i „Graf Zeppelin“ iz  
Friedrichshafena**

**Školska 2023/2024. godina**



## **Sadržaj**

### **1. OPĆI PODACI**

- 1) Nositelji predviđenih sadržaja i aktivnosti
- 2) Planirani obuhvat učenika
- 3) Vremenski okvir
- 4) Putni pravci i odredište

### **2. OBLICI I SADRŽAJ ODGOJNO-OBRAZOVNOG RADA**

- 2.1. Opća načela
- 2.2. Specifična odgojno-obrazovna načela
- 2.3. Odgojno-obrazovni ciljevi
- 2.4. Zadaci
- 2.5. Sadržaj studijske posjete

### **3. OSTALI PODACI**

- 3.1. Opis prijevoza, ugostiteljskih i drugih usluga
- 3.2. Odredbe o upravljanju rizicima realizacije
- 3.3. Planiranje cijena usluge odnosno finansijski okvir
- 3.4. Tehnička realizacija
4. Ostalo



## **1. OPĆI PODACI**

- 1) Nositelji predviđenih sadržaja i aktivnosti su profesorice njemačkog jezika i književnosti Aida Beća i Murisa Polimac i pedagog škole Sanela Podumljak.
- 2) Prema Pravilniku o organizaciji i realizaciji izleta, studijskih posjeta, ekskurzija, kampovanja/logoravanja, društveno-korisnog rada, škole u prirodi i drugih oblika odgojno-obrazovnog rada u osnovnoj i srednjoj školi (u daljem tekstu: Pravilnik), nositelj pripreme studijske posjete, uz navedene nositelje predviđenih sadržaja i aktivnosti je i direktor Škole.
- 3) U programu razmjene učestvuje grupa od 25 učenika iz II i III razreda koji su bili domaćini gostima iz Friedrichshafena u okrobru 2023. godine.
- 4) Realizacija posjete je planirana za period od 6. 6. do 14. 6. 2024. godine
- 5) Krajnja destinacija studijske posjete je grad Friedrichshafen, pokrajina Baden-Württemberg. Planirani putni pravci su BiH-Hrvatska-Slovenija-Austrija-Njemačka-Austrija-Slovenija-Hrvatska-BiH.

## **2. OBLICI I SADRŽAJ ODGOJNO-OBRAZOVNOG RADA**

### **2.1. Opća načela**

Prilikom realizacije studijske posjete, Škola i nositelji predviđenih sadržaja i aktivnosti će se pridržavati osnovnih općih načela:

- načela zakonitosti koje se ogleda u obavezi da se cjelokupna studijska posjeta realizira u skladu s domaćim i međunarodnim zakonima
- načela efikasnosti i ekonomičnosti usmjerenog ka efikasnom ostvarivanju prava interesa učesnika sa što manje troškova i rizika
- načela dobrovoljnosti koje se ogleda u pravu učenika, odnosno roditelja/staratelja da se samostalno i bez bilo kakvog vida pritiska, odluče za učešće u studijskoj posjeti
- načela javnosti koje zainteresovanim subjektima koji podnesu zahtjev omogućuje transparentan uvid u postupak planiranja, organizacije i realizacije studijske posjete



## 2.2. Specifična odgojno – obrazovna načela

### Humanističko - razvojno načelo

Škola i gore imenovani nositelji aktivnosti će pri realizaciji ove studijske posjete raditi s ciljem osiguravanja zaštite najboljeg interesa učenika, voditi brigu usmjerenu ka dobrobiti njihovog fizičkog i mentalnog zdravlja i sigurnosti, uz humanistički pristup odgoju i obrazovanju uvažavajući stepen razvoja učenika.

### Načelo profesionalne autonomije i stručne odgovornosti

Škola i gore navedeni nositelji aktivnosti, u skladu s važećim propisima koji podrazumijevaju slobodu pedagoškog rada nastavnika u osmišljavanju i realizaciji svih oblika odgojno-obrazovnog rada, ovim Izvedbenim planom i programom predviđaju sadržaje i aktivnosti koje na osnovu svoje stručnosti smatraju najadekvatnijim i najkorisnijim za učenike tokom ovakvog vida posjete.

### Načelo uzajamne povezanosti

Slijedeći ovo načelo, nositelji aktivnosti predviđene sadržaje povezuju s nastavnim planom i programom koji se realizira u učionici, a odnosi se ponajprije na njemački jezik, te druge relevantne predmete i sadržaje.

## 2.3. Odgojno-obrazovni ciljevi i zadaci

Ova studijska posjeta se realizira na temelju odgojno-obrazovnih ciljeva.

Odgojni ciljevi su usmjereni na stjecanje vrlina i pozitivnih navika, na razvijanje valjanih moralnih shvatanja i usvajanja normi kulturnog ponašanja, a prvenstveno utječu na voljnu aktivnost učenika, snaže je vrlinama i usmjeravaju prema društveno korisnim djelatnostima i plemenitom postupanju.

Obrazovni ciljevi se ostvaruju usvajanjem svih onih sadržaja oblika odgojno-obrazovnog rada koji zahtijevaju izučavanje, razumijevanje i pamćenje, a odnose se na stjecanje znanja pomoću raznih metoda i podsticanja slobodnih aktivnosti učenika. Odgojni i obrazovni ciljevi se međusobno uslovljavaju i zajednički ostvaruju. Odgoj ima snažnu obrazovnu funkciju, a obrazovanje značajnu odgojnu funkciju.



Odgojno – obrazovni ciljevi i zadaci studijske posjete učenika i profesora Prve gimnazije Sarajevo njemačkom gradu Friedrichshafenu i gimnazijama „Karl-Maybach“ i „Graf Zeppelin“

1. Upoznavanje učenika/ka s njemačkom kulturom i tradicijom, obilazak i upoznavanje kulturno-povijesnih znamenitosti njemačke pokrajine Baden-Württemberg.
2. Upoznavanje učenika/ka s geografskim položajem Bodenskog jezera koje povezuje tri države njemačkog govornog područja (Njemačku, Austriju i Švicarsku), te s značajem navedene povezanosti za stanovništvo.
3. Upoznavanje učenika/ka s njemačkim školskim sustavom putem sudjelovanja u nastavnom procesu/časovima u njemačkim gimnazijama.
4. Obilazak povijesnih znamenitosti njemačkih regija u saveznoj pokrajini Bavarskoj.
5. Povećanje interesa naših učenika za upoznavanje njemačke kulture i značaja poznavanja njemačkog jezika.
6. Učenje i unaprjeđenje njemačkog jezika koji se izučava kao drugi strani jezik.
7. Razvijanje socijalnih vještina kroz druženje s pripadnicima drugih kultura i nacija.
8. Sklapanje prijateljstava, razvijanje tolerancije i multikulturalnosti.
9. Poštovanje drugog i drugačijeg, poštovanje drugih kultura, vjera i nacija.
10. Razvijanje odgovornosti u planiranju i izvršenju ciljeva i zadataka.
11. Razvijanje odgovornosti prema sebi i drugima, posebno u planiranju i izvršavanju ciljeva i zadataka.
12. Izgrađivanje samopouzdanja.
13. Poticanje intelektualne radoznalosti.
14. Povezivanje sadržaja različitih nastavnih predmeta i integracija teorije i prakse.

Ovakvo putovanje omogućit će učenicima da prošire svoje horizonte upoznavajući nove kulture, tradicije i načine života te će ih potaknuti da razvijaju otvorenost prema drugačijim perspektivama i prihvate različitosti kao bogatstvo. Interakcija s drugim kulturama potiče razvoj socijalnih vještina, uključujući toleranciju, poštovanje, empatiju i saradnju. Također će ojačati njihovo samopouzdanje jer će se suočiti s novim situacijama i izazovima izvan svoje uobičajene zone udobnosti. Učenje stranog jezika kroz praksu u stvarnom



okruženju potiče aktivno učenje i primjenu jezičnih vještina u autentičnim situacijama. To će im pomoći da razviju praktične jezične sposobnosti i samopouzdanje u komunikaciji na stranom jeziku.

## 2.5. Sadržaj studijske posjete

Gore navedeni ciljevi bit će ostvareni kroz sljedeće sadržaje:

- boravak u porodicama i učešće u aktivnostima koje organizuju domaćini
- prisustvo časovima u gimnaziji Karl-Maybach i Graf Zeppelin
- učešće u različitim radionicama
- posjeta kulturno – historijskim znamenitostima Friedrichshafena i okolnih gradova



### 3. OSTALI PODACI

#### 3.1. Opis prijevoza, ugostiteljskih i drugih usluga

- 1) Pri realizaciji putovanja koristit će se autobusi koji nisu stariji od 10 godina, tehnički ispravni i pregledani (redovni tehnički pregledi u posljednjih šest mjeseci), uz uslov da će njima upravljati lica koja ispunjavaju zahtjeve u pogledu profesionalne obučenosti i kompetentnosti.
- 2) Agencija može da koristi vlastita prijevozna sredstva ili sredstva u vlasništvu drugih pravnih i fizičkih lica koja su registrovana za obavljanje djelatnosti i prijevoza putnika u kojima su putnici i prtljag osigurani.
- 3) Agencija i škola su dužni da osiguraju potreban broj sjedišta u autobusu ili putničkom motornom vozilu.

#### 3.2. Odredbe o upravljanju rizicima realizacije

Preventivno postupanje predstavlja niz planskih aktivnosti usmjerenih na povećanje sigurnosti svih sudionika uključenih u studijsko posjetu, a ogleda se u:

- pravovremenom upoznavanju roditelja/staratelja učenika sa studijskom posjetom
- pribavljanju pismene saglasnosti roditelja/staratelja kojim se prihvaćaju opći uslovi putovanja, program putovanja i daje saglasnost za učešće učenika u studijskoj posjeti
- planskom upoznavanju učenika i roditelja/staratelja sa etičkim kodeksom (društveno prihvatljiva pravila ponašanja) na sastanku sa učenicima kao i na roditeljskom sastanku
- upoznavanju učenika s pravilima sigurnosti i zaštite od socijalno neprihvatljivih oblika ponašanja, diskriminacije, neprijateljstva i svih oblika nasilja s posebnim osvrtom na vršnjačko nasilje
- obavezi roditelja/staratelja da blagovremeno upoznaju nositelje aktivnosti organizacije i realizacije studijske posjete o zdravstvenom stanju i sklonostima njihove djece, odnosno učenika
- obavezi škole, Agencije, organizatora da osiguraju visok kvalitet usluga prijevoza
- obavezi da svim učenicima ukaže na potrebu obaveznog pribavljanja putničkog i zdravstvenog osiguranja za vrijeme trajanja putovanja;



### 3.3. Planiranje cijena usluge odnosno finansijski okvir

Troškove prijevoza na relaciji Sarajevo-Friedrichshafen-Sarajevo snose roditelji učenika. Troškove smještaja, hrane, izleta učenika snose domaćini iz Friedrichshafena.

### 3.4. Tehnička realizacija

Tehnička priprema podrazumijeva radnje organizacije i realizacije, a naročito:

- dogovor s učenicima pojedinih odjeljenja
- konsultacije s ciljem potpune uključenosti i informiranosti roditelja o realizaciji studijske posjete
- utvrđivanje i upoznavanje sa vremenskim okvirom, odnosno terminima (polazak, dolazak, boravak, povratak)
- poduzimanje sigurnosnih mjera i upravljanje rizicima u postupku realizacije oblika odgojno – obrazovnog rada
- prikupljanje pismene saglasnosti roditelja za odlazak na put;

Po završenom putovanju nosioci posjete dužni su izvjestiti Nastavničko vijeće o toku i realizaciji posjete.

## 4. Ostalo

Etički kodeks Prve gimnazije Sarajevo je sastavni dio ovog Izvedbenog plana i programa.

Sarajevo, februar 2024. godine

DIREKTORICA:

---

Velida Tinjak, prof.